

befogadtunk volna, vagy ruhátlanul, hogy betakartunk volna téged? Mikor láttunk be-  
tegen vagy börtönben, hogy meglátogattunk volna?” Akkor a király így felel: „Bizony,  
mondom nektek: Amit e legkisebb testvéreim közül eggyel is tettetek, velem tettétek!”

Ezután a balján állókhoz szól: „Távozzatok tőlem, ti átkozottak, az örök tűzre, amely az  
ördögnek és angyalainak készült. Mert éhes voltam, és nem adtatok nekem enni; szomjas  
voltam, és nem adtatok inni; idegen voltam, s nem fogadtatok be; ruhátlan voltam, és nem  
takartatok be; beteg voltam és börtönben sínylődtem; s ti nem látogattatok meg engem!”

Erre ők is megkérdezik: „Uram, mikor láttunk téged éhezni vagy szomjazni, idegenként  
vagy ruhátlanul, betegen vagy börtönben, és nem siettünk a segítségedre?” Ő pedig ezt  
feleli majd nekik: „Bizony, mondom nektek: Amit e legkisebbek egyikével nem tettetek,  
velem nem tettétek!” Ezek akkor az örök büntetésre mennek, az igazak pedig az örök éle-  
tre. Ezek az evangélium igéi.

## ANNOUNCEMENTS

+We will be praying the rosary every  
Sunday morning at 9:30 before Mass.  
All are welcome to pray with us.

+ **Today November 26, breakfast**  
will be served after Mass.

+ **December 3rd is First Sunday of  
Advent**, coffee and pastries will be  
served after Mass.

+ We ask that if anyone has changed  
their address or phone number, please  
notify the office.

+ Sunday mass intentions for our  
loved ones can be requested in the of-  
fice.

+ If you would like to rent the  
Mindszenty Hall for private events,  
we ask that you stop by the office at  
least three weeks before the requested  
date.

+ To learn more about our events, visit  
[www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).

## HIRDETÉSEK

+Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap 1/2  
10 -től. Mindenkit szeretettel hívunk a közös  
imádságra.

+ **Ma, november 26.-** Mise után meleg reg-  
gelivel várjuk a kedves híveket.

+ **December 3. - ADVENT 1. vasárnapja.**  
szentmise után sütemény és kávéval várjuk a  
kedves híveket.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma  
megváltozott, jelentse be az irodába.

+ Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük,  
jelentkezzen az irodánál.

+ Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét  
rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát  
legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk  
irodájában, vagy hívja a Templomot.

+ Templomunk eseményeit megtekinthetik:  
[www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)



A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Tánccsoport  
tanítási napjai: December 9, December 17.—Karácsonyi ünnepség

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

### SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM



2023

# TUDÓSÍTÓ

# BULLETIN

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)

Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd

Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

## NOVEMBER 26 - Krisztus Király Ünnepe

### Our Lord Jesus Christ The King

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/</i>
<b>Nov 26</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Sedon és Katona Család halottaiért</b>	<b>Katona család</b>
<b>Dec 3</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Hiveinkért / Our Parishioners</b>	

Énekek számai: 253, 253-4, 150, 143, 306, 280B.

**VÁLASZOS ZSOLTÁR:** *Az Úr nékem pásztorom,  
ínséget nem kell látnom.*



### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church  
serves the spiritual needs of all  
Catholics in our neighborhood, regard-  
less of ethnicity, and also welcome all  
Hungarians who want to pray in their  
language and keep their cultural  
traditions alive!

### PARISH COLLECTIONS

**November 19th : \$ 265.00**

**Isten fizesse meg templom  
tagjaink nagylelkű adományát!  
May God bless your generosity!**

**In your prayers, please remember these parishioners or  
relatives and friends of parishioners who are sick and in need  
of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus,  
Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika.**



## KRISZTUS KIRÁLY FŐÜNNEPE

Krisztus Király ünnepét XI. Pius pápa rendelte el 1925-ben, Mindenszentek ünnepe előtti vasárnapra, hogy az elpogányosodó korban, a hamis szabadoság lázongásai között az Egyház tagjait Krisztus főségének elismerésére hívja. Az ünnepet a II. Vatikáni Zsinat után áthe-lyezték Advent előtti utolsó vasárnapra. Ezzel az Egyház azt emeli ki liturgiájában, hogy Krisztus királysága, amely láthatatlanul állandóan megvalósul az ő híveiben („Isten országa bennetek van:”) az idők végén láthatóan is megjelenik és az emberiség történelmi útját teljessé teszi, annak értelmet ad. Méltóságunkat nem csorbítja, hanem reális alapra helyezi és kiteljesíti, ha elismerjük Isten Királyságát, amelyet átadott Fiának, Krisztusnak. Ez az ünnep évről évre hirdeti Krisztusnak az emberek és dolgok fölött való fölséges és feltétlen uralmát.

**Christus vincit, Christus regnat, Christus imperat!**

### **ELMÉLKEDÉS**

A mennyek országába nem megy be mindenki, aki azt mondogatja: „Uram, Uram”, hanem csak azok, akik teljesítik az Atya akaratát, és elszántan látnak hozzá a munkához. Az Atya viszont azt akarja, hogy minden egyes emberben ismerjük föl Krisztust, a testvért, és szeressük is tevékenyen, szóval és cselekedettel egyaránt. Így teszünk tanúságot az igazságról, s így osztjuk meg a többiekkel is a mennyei Atya szeretetének misztériumát.

*II. Vatikáni Zsinat*

### **SZENT ANDRÁS APOSTOL**

Betsaidában született, előbb Keresztelő Szent János tanítványa volt, majd hálóját elhagyva Krisztust követte. Testvérét, Pétert ő vezette el az Úrhoz. Pünkösöd után sokféle hirdette az evangéliumot, mígnem Achajában keresztre feszítették (vö. András-kereszt). A keleti egyház védőszentjét tiszteli benne, Péter testvérében.

### **KÖNYÖRÖGJÜNK!**

Isten, aki irántunk való szeretetből egyszülött Fiadat küldted megváltásunkra, add, hogy az egész emberiség ismerje el e földön a hit által annak királyi méltóságát, akinek az utolsó ítéleten fátyol nélkül ismerjük meg uralmát és hatalmát. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. Amen.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Az öregedés csodálatos dolog: ha az ember nem felejtette még el, hogyan lehet valamit előlről elkezdni.

*Martin Buber*

## **Évközi 34. vasárnap – Krisztus a Világmindenség Királya**

**OLVASMÁNY** Ezekiel próféta könyvéből

Ezt mondja az Úr, az Isten: „Íme, magam keresem meg juhaimat, és magam ügyelek rájuk. Amint a pásztor szemlét tart nyája fölött, amikor elszéledt juhaid között van, én is szemlét tartok juhaid fölött, amelyek azon a napon szétszóródtak. Visszahozom őket mindenünne, ahová a felhő és a sötétség napján szétszóródtak.

Magam terelgetem majd juhaimat, és magam telepítem le őket – mondja az Úr, az Isten. Megkeresem az elveszettet, visszaterelem az elszéledtet, bekötözöm a sérültet, ápolom a beteget, a kövér és egészséges fölött pedig öröködöm. Az igazság szerint legeltetem őket.

Ami meg titeket illet, juhaim – mondja az Úr, az Isten –, íme, igazságot teszek a juhok között, a kosok és a bakok között.” Ez az Isten igéje.

**SZENTLECKE** Szent Pál apostolnak a korintusiakhoz írt első leveléből

Testvéreim! Krisztus feltámadt a halálból, elsőként a holtak közül. Egy ember által jött a halál, és egy ember által jön a holtak feltámadása is. Amint ugyanis Ádamban mindenki meghal, úgy Krisztusban mindenki életre kel. Mindenki akkor, amikor sorra kerül: először Krisztus, majd amikor ő eljön, azok is mindannyian, akik Krisztushoz tartoznak.

Azután következik a vég, amikor Krisztus átadja Istennek, az Atyának az uralmat, miután minden felsőbbiséget, hatalmat és erőt megsemmisített. Addig kell ugyanis uralkodnia, amíg ellenségeit mind lába alá nem veti. Utolsó ellenségként a halál semmisül meg. S ha majd minden alá lesz vetve neki, maga a Fiú is aláveti magát annak, aki mindent alávetett neki, hogy Isten legyen minden mindenben. Ez az Isten igéje.

**ALLELUJA**

Áldott, aki jön az Úr nevében! Áldott legyen Dávid ősatyánknak eljövendő országá!

† **EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből

Abban az időben Jézus így szólt tanítványaihoz:

Amikor az Emberfia eljön az ő dicsőségében, összes angyalának kíséretében, és helyet foglal dicsőséges trónusán, akkor minden nemzet összesereglik előtte, ő pedig elválasztja őket egymástól, miként a pásztor elválasztja a juhokat a kosoktól; a juhokat a jobbára állítja, a kosokat pedig a baljára.

Azután a király így szól a jobbán állókhöz: „Jöjjetek, Atyám áldottai, vegyétek birtokba a világ kezdetétől nektek készített országot! Mert éhes voltam és ti ennem adtatok; szomjas voltam, és ti innom adtatok; idegen voltam, s ti befogadtatok; ruhátlan voltam, és ti betakartatok; beteg voltam, és ti fölkerestetek; börtönben voltam, és ti meglátogattatok!”

Erre megkérdezik tőle az igazak: „Uram, mikor láttunk téged éhezni, hogy enni adtunk volna neked, vagy szomjazni, hogy inni adtunk volna? Mikor láttunk idegenként, hogy